

**МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ**  
**РІВНЕНСЬКИЙ ДЕРЖАВНИЙ ГУМАНІТАРНИЙ УНІВЕРСИТЕТ**

**ОСВІТНЬО-ПРОФЕСІЙНА ПРОГРАМА**

**«Переклад (німецька та англійська мови)»**

**Першого рівня вищої освіти**  
**за спеціальністю 035 Філологія**  
**галузі знань 03 Гуманітарні науки**

**Кваліфікація: Бакалавр філології за спеціалізацією 035.043 «Германські мови та літератури (переклад включно), перша – німецька», перекладач із німецької та англійської мов**

**ЗАТВЕРДЖЕНО ВЧЕНОЮ РАДОЮ**

  
**Голова вченої ради**  
**проф. Постолювський Р.М.**  
**(протокол № 1 від 26 грудня 2019 р.)**

  
**Освітня програма вводиться в дію з «01» вересня 2020 р.**  
**Ректор проф. Постолювський Р.М.**  
**(наказ № 255-01-01 від 27 грудня 2019 р.)**

Рівне, 2020 р.

**ЛИСТ ПОГОДЖЕННЯ**  
**освітньо-професійної програми**

РІВЕНЬ ВИЩОЇ ОСВІТИ	Перший (бакалаврський) рівень вищої освіти
ГАЛУЗЬ ЗНАНЬ	03 Гуманітарні науки
СПЕЦІАЛЬНІСТЬ	035 Філологія
КВАЛІФІКАЦІЯ	Бакалавр філології за спеціалізацією 035.043 «Германські мови та літератури (переклад включно), перша – німецька», перекладач із німецької та англійської мов

**Розробники програми:**

Т.В. Кучма, канд. філол. наук

І.І. Орел, канд. філол. наук, доцент

Л.О. Павловська, канд. філол. наук, доцент

**ВНЕСЕНО**

Кафедрою романо-германської філології  
Протокол № 11 від 24 грудня 2019 р.

Завідувач кафедри

проф. Деменчук О.В.

**ПОГОДЖЕНО**

Вченою радою факультету іноземної філології  
Протокол № 11 від 24 грудня 2019 р.

Голова вченої ради

проф. Ніколайчук Г.І.

**ЗАТВЕРДЖЕНО**

Вченою радою Рівненського державного гуманітарного університету  
Протокол № 11 від 26 грудня 2019 р.

Голова вченої ради



проф. Постоловський Р.М.

**НАДАНО ЧИННОСТІ ТА ВВЕДЕНО В ДІЮ**

Наказ № 255-01-01 від 27 грудня 2019 р.

## **ПЕРЕДМОВА**

Освітня програма підготовки бакалавра філології в галузі 03 Гуманітарні науки за спеціальністю 035 Філологія, спеціалізація 035.043 «Германські мови та літератури (переклад включно), перша – німецька», розроблена відповідно до Стандарту вищої освіти бакалавра філології робочою групою Рівненського державного гуманітарного університету у складі:

**керівник проєктної групи (гарант освітньої програми):**

Кучма Тетяна Валеріївна, канд. філол. наук

**члени проєктної групи:**

Орел Ірина Іванівна, канд. філол. наук, доцент

Павловська Людмила Олександрівна, канд. філол. наук, доцент

Ця програма не може бути повністю або частково відтворена, тиражована та розповсюджена без дозволу Рівненського державного гуманітарного університету.





**Лінгвістичний  
Центр®**

Перекладацька компанія  
повного циклу

## РЕЦЕНЗІЯ

на освітньо-професійну програму

**«Переклад (англійська та німецька мови; англійська та французька мови; німецька та англійська мови; французька та англійська мови)»**

**Рівненського державного гуманітарного університету**

**першого (бакалаврського) рівня вищої освіти**

**спеціальності 035 Філологія («Германські мови та літератури (переклад включно)»,**

**«Романські мови та літератури (переклад включно)»)**

**галузі знань 03 «Гуманітарні науки»**

**кваліфікація: Бакалавр філології, перекладач**

Професійний переклад відіграє важливу роль у процесах глобалізації і взаємопроникнення культур та бурхливого розвитку науки і технологій. Попит на якісні перекладацькі послуги зумовлює появу нових видів перекладацької діяльності і, відповідно, розширення кола професійних умінь та компетентностей сучасного фахового перекладача.

Освітньо-професійна програма «Переклад» розроблена для підготовки бакалаврів філології за спеціальністю 035 Філологія («Германські мови та літератури (переклад включно)»; «Романські мови та літератури (переклад включно)») у галузі знань 03 «Гуманітарні науки».

Рецензовану програму створено з урахуванням необхідних інтегральних, загальних та спеціальних компетентностей, передбачених стандартом вищої освіти; вона включає програмні результати навчання, визначає обов'язкові та вибіркові освітні компоненти.

У цілому програма забезпечує майбутнім фахівцям у галузі перекладу оволодіння необхідними знаннями та навичками. Такі компоненти освітньої програми як «Вступ до мовознавства», «Теоретичний курс першої іноземної мови (Історія мови, Теоретична фонетика, Теоретична граматики, Лексикологія, Стилїстика)», «Теорія мовознавства», «Зіставно-типологічне мовознавство», «Історія зарубіжної літератури», «Теорія літератури» дозволять студентам отримати необхідні філологічні знання, а практичні курси відповідних іноземних мов і дисципліни перекладознавчого циклу – «Вступ до перекладознавства», «Теорія перекладу», «Практичний курс перекладу», – озброять майбутніх перекладачів знаннями та навичками для фахової роботи.

Розвиток практичних професійних умінь та навичок передбачений під час проходження перекладацької практики на III і IV курсах, яка в умовах, наближених до реальних, покликана підготувати студентів до основних етапів ведення перекладацького проекту, керування проектом, виконання робіт за допомогою перекладацького програмного забезпечення тощо.

Загальна структура та складові освітньої програми дозволяють стверджувати, що її створено відповідно до сучасних вимог, і вона здатна забезпечити якісну підготовку бакалаврів-філологів та перекладачів.

Директор



Струк Т.В.





## РЕЦЕНЗІЯ

на освітньо-професійну програму  
«Переклад (англійська та німецька мови; англійська та французька мови;  
німецька та англійська мови; французька та англійська мови)»  
Рівненського державного гуманітарного університету  
першого (бакалаврського) рівня вищої освіти  
спеціальності 035 Філологія («Германські мови та літератури (переклад  
включно)», «Романські мови та літератури (переклад включно)»)  
галузі знань 03 «Гуманітарні науки»  
кваліфікація: Бакалавр філології, перекладач

Сучасний ринок праці вимагає високопрофесійної підготовки майбутніх фахівців у сфері перекладу. Роботодавці очікують компетентного, грамотного фахівця, який не лише дуже добре володіє відповідними мовами, але є обізнаним у стандартах галузі, має навички роботи з документами і текстами різних жанрів, уміє працювати в команді фахівців, знаходити і систематизувати інформацію, швидко опановувати нові види технологій перекладу.

Освітня програма «Переклад (англійська та німецька мови; англійська та французька мови; німецька та англійська мови; французька та англійська мови)» має на меті підготовку бакалаврів філології за спеціальністю 035 Філологія («Германські мови та літератури (переклад включно)», «Романські мови та літератури (переклад включно)») у галузі знань 03 «Гуманітарні науки» у теоретичному і практичному плані.

Філологічна база майбутніх фахівців-перекладачів закладається під час викладання дисциплін «Вступ до перекладознавства», «Загальне мовознавство», «Історія зарубіжної літератури», «Сучасна українська мова», «Теорія мови», «Теорія перекладу», «Теорія літератури», «Практичний курс англійської мови», «Практичний курс німецької мови». Дуже важливий компонент професійної підготовки – такі дисципліни як «Практичний курс перекладу з англійської мови», «Практичний курс перекладу з німецької мови», а також перекладацька практика, яка дасть змогу закріпити набуті навички і отримати нові практичні знання й уміння в процесі виконання реальних робочих завдань.

Зважаючи на вище сказане, вважаємо, що освітня програма відповідає сучасним вимогам і спрямована на забезпечення якісної підготовки майбутніх фахівців-філологів та перекладачів.

ГО «Мовний центр «Всесвіт»



Голова правління  
Герасименко А.С.



**1. Профіль освітньої програми зі спеціальності 035 Філологія  
(за спеціалізацією 035.043 «Германські мови та літератури (переклад включно), перша – німецька»)**

<b>1 – Загальна інформація</b>	
Повна назва закладу вищої освіти та структурного підрозділу	Рівненський державний гуманітарний університет Кафедра романо-германської філології
Ступінь вищої освіти та назва кваліфікації мовою оригіналу	Бакалавр філології за спеціалізацією 035.043 «Германські мови та літератури (переклад включно), перша – німецька», перекладач із німецької та англійської мов
Офіційна назва освітньої програми	Переклад (німецька та англійська мови)
Тип диплому та обсяг освітньої програми	Диплом бакалавра, одиничний, 240 кредитів ЄКТС, термін навчання 3 роки 10 місяців
Наявність акредитації	–
Цикл/рівень	НРК України – 6 рівень, FQ-EHEA – перший цикл, EQF-LLL – 6 рівень
Передумови	Наявність атестата про повну середню освіту
Мова(и) викладання	Німецька, англійська, українська
Термін дії освітньої програми	На період навчання
Інтернет-адреса постійного розміщення опису освітньої програми	<a href="http://www.rshu.edu.ua/navchannia/osvitni-prohramy/bakalavr">http://www.rshu.edu.ua/navchannia/osvitni-prohramy/bakalavr</a>
<b>2 – Мета освітньої програми</b>	
Мета програми – ознайомити здобувачів із найважливішими школами, напрямками мовознавства, літературознавства, перекладознавства, актуальними ідеями та проблемами сучасної філології, озброїти їх необхідною сумою знань із теорії мови, літератури, перекладу, удосконалити навички їх філологічної діяльності.	
<b>3 – Характеристика освітньої програми</b>	
Предметна область (галузь знань, спеціальність, спеціалізація)	03 Гуманітарні науки, 035 Філологія, 035.043 «Германські мови та літератури (переклад включно), перша – німецька» - <b>об’єкти вивчення та діяльності:</b> німецька та англійська мови (у теоретичному, практичному, синхронному, діахронному, діалектологічному, стилістичному, соціокультурному аспектах); лінгвістичні напрями; лінгвістичні теорії; література Німеччини та Великої Британії, США (у теоретичному та історико-культурному аспектах); жанрово-стильові різновиди текстів; міжособистісна, міжкультурна та масова комунікація в усній і письмовій формі; переклад (у теоретичному, практичному, стилістичному аспектах). - <b>теоретичний зміст предметної області включає:</b>

	<p>здобутки загального мовознавства, зіставно-типологічного мовознавства, перекладознавства, літературознавства;</p> <p>- <b>методи, методики та технології</b> для інвентаризації одиниць мови і пояснення особливостей їх будови та функціонування на певному етапі розвитку мови</p> <p>здобувач повинен опанувати описовим методом; для реконструкції мовних фактів, встановлення їх подібностей і розбіжностей у споріднених і неспоріднених мовах – порівняльно-історичним, зіставним методом; для аналізу форми та змісту тексту перекладу в зіставленні з формою і змістом оригіналу – порівняльним аналізом перекладу.</p>
Орієнтація освітньої програми	Освітньо-професійна. Програма відзначається орієнтацією на професійну (прикладну) підготовку кваліфікованих фахівців із німецької та англійської мов та перекладу.
Основний фокус освітньої програми та спеціалізації	<p>Набуття необхідних професійних навичок для діяльності за спеціалізацією 035.043 «Германські мови та літератури (переклад включно), перша – німецька».</p> <p><b>Ключові слова:</b> загальне мовознавство; зіставно-типологічне мовознавство; прикладне мовознавство; лінгвістичний аналіз текстів; теорія і практика перекладу; лінгвістичні аспекти перекладу; інтерпретація та переклад тексту; computer-assisted translation (CAT); література Німеччини; література Великої Британії, США; літературні стилі; наукові методи і школи в літературознавстві; основні періоди розвитку літератури.</p>
Особливості програми	Застосування принципу Liberal Arts Education, що обумовлює, з одного блоку, гуманістичне спрямування змісту Програми, а з іншого – можливість опанування певних загальних знань та здійснення розвитку загальних інтелектуальних здібностей; наявність переліку вибірових дисциплін, який дає можливість студенту сформувавши власну траєкторію навчання; в межах програми приділяється посилене увагу питанням методології сучасних філологічних досліджень; можливість брати участь у програмах академічної мобільності.
<b>4 – Придатність випускників до працевлаштування та подальшого навчання</b>	
Придатність до працевлаштування	<p><i>Професійна робота:</i></p> <p>Національний класифікатор України: 2431.2 – Експерт із комплектування музейного та виставочного фонду</p>

	<p>2444.2 – Лінгвіст  – Філолог  – Перекладач  – Перекладач технічної літератури  – Редактор-перекладач  – Гід-перекладач  2451.2 – Редактор науковий  4143 – Коректор (коригування текстів)  International Standard Classification of Occupations:  1222 – Public relations manager  2641 – Editor  2643 – Translator, Interpreter, Philologist, Translator-reviser, Subtitled, Lexicographer</p>
Продовження освіти (академічні права)	Можливість продовження навчання за програмою другого (магістерського) рівня вищої освіти.
<b>5 – Викладання та оцінювання</b>	
Викладання та навчання	<p>Освітній процес здійснюється на засадах компетентнісного, системного, інтегративного підходів із застосуванням інноваційних, інтерактивних технологій, що визначає гуманістично-творчий стиль суб'єкт-суб'єктної взаємодії, дослідницький характер навчання.  Форми: аудиторні (лекції, практичні, семінарські, тренінги), позааудиторні (консультації, самостійне навчання, індивідуальні заняття, підготовка дипломних робіт, перекладацька та переддипломна практики).</p>
Оцінювання	<p>Забезпечення внутрішнього моніторингу якості вищої освіти; поточний і підсумковий контроль (письмові та усні екзамени, заліки, захист звіту з перекладацької та переддипломної практик, атестаційні екзамени: 1) кваліфікаційний іспит із німецької мови та перекладу; 2) кваліфікаційний іспит з англійської мови та перекладу.</p>
<b>6 – Програмні компетентності</b>	
<b>Інтегральна компетентність</b>	<p>Здатність розв'язувати складні спеціалізовані задачі та практичні проблеми в галузі філології (лінгвістики, перекладу, літературознавства) в процесі професійної діяльності або навчання, що передбачає застосування теорій та методів філологічної науки і характеризується комплексністю та невизначеністю умов.</p>
<b>Загальні компетентності (ЗК)</b>	<p>1. Здатність усно й письмово спілкуватися українською мовою як державною в усіх сферах суспільного життя, зокрема у професійній діяльності.  2. Здатність системно аналізувати головні тенденції історичного розвитку українського народу, цінувати</p>



його культурно-історичні та морально-етичні надбання та сприяти розв'язанню актуальних загальнодержавних і суспільних завдань.

3.Здатність до критичного мислення й ціннісно-світоглядної реалізації особистості. Критичний аналіз, оцінка й синтез нових ідей, ініціювання оригінальних дослідницько-інноваційних проектів.

4.Здатність учитися впродовж життя й оволодівати сучасними знаннями. Здатність до адаптації та дії в новій ситуації.

5.Здатність до пошуку, опрацювання та аналізу інформації з різних джерел. Набуття універсальних навичок дослідника, зокрема усної та письмової презентації власного наукового дослідження, застосування сучасних інформаційних технологій у професійній діяльності.

6.Уміння виявляти, ставити та вирішувати проблеми та приймати обґрунтовані рішення в професійній діяльності.

7.Здатність діяти із соціальною відповідальністю, розуміти основні принципи буття людини, природи, суспільства. Здатність спілкуватися з представниками інших професійних груп різного рівня. Ефективне спілкування з широкою науковою спільнотою та громадськістю.

8.Здатність до автономної і командної роботи під час реалізації проектів.

9.Здатність спілкуватися іноземною мовою у професійній діяльності, опрацьовувати фахову літературу іноземною мовою. Представлення та обговорення результатів своєї роботи іноземною мовою в усній і письмовій формі, повне розуміння іншомовних наукових текстів із відповідної спеціальності.

10.Цінування та повага різноманітності та мультикультурності.

11.Здатність до абстрактного мислення, аналізу та синтезу. Оволодіння загальнонауковими (філософськими) знаннями, спрямованими на формування системного наукового світогляду, професійної етики та загального культурного кругозору.

12.Здатність застосовувати знання у практичних ситуаціях.

13.Навички використання інформаційних і комунікаційних технологій, зокрема для вирішення стандартних завдань професійної діяльності.

	<p>14.Здатність проведення досліджень на належному рівні, що гарантує достовірність результатів, валідність їх використання у конкретних умовах.</p>
<p><b>Фахові компетентності спеціальності (ФК)</b></p>	<p>1.Розуміння структури філологічної науки. Здобуття базових знань із філології, засвоєння ключових концепцій, розуміння теоретичних і практичних проблем сучасної філологічної науки (мовознавства, перекладознавства та літературознавства).</p> <p>2.Базові уявлення про мову як особливу знакову систему, її природу та функції, про генетичну і структурну типологію мов світу; фонетичний, лексичний, граматичний рівні мови.</p> <p>3.Здатність демонструвати знання з теорії та історії мов, що вивчаються.</p> <p>4.Здатність аналізувати просторові (горизонтальні) та соціальні (вертикальні) різновиди мови, описувати соціолінгвальну ситуацію.</p> <p>5. Базові уявлення про загальні властивості літератури як мистецтва слова, про закони побудови художнього твору, особливості письменницької праці, літературні стилі, наукові методи і школи в літературознавстві.</p> <p>6.Базові уявлення про основні тенденції розвитку світового літературного процесу та української літератури.</p> <p>7.Системні знання про основні періоди розвитку літератури, що вивчається, від давнини до XXI століття, еволюцію напрямів, жанрів і стилів, чільних представників та художні явища.</p> <p>8.Здатність вільно, гнучко й ефективно використовувати німецьку та англійську мови в усній та письмовій формі, у різних жанрово-стильових різновидах і реєстрах спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному), для розв'язання комунікативних завдань у різних сферах життя.</p> <p>9.Професійні знання й уміння з німецької та англійської мов і перекладу.</p> <p>10.Здатність до збирання й аналізу, систематизації та інтерпретації мовних та мовленнєвих фактів, інтерпретації та перекладу тексту.</p> <p>11.Здатність вільно оперувати спеціальною (мовознавчою, перекладознавчою та літературознавчою) термінологією для розв'язання професійних завдань.</p> <p>12.Розуміння значення всіх підсистем мови для вироблення вмінь аналізувати мовні одиниці, визначати їх взаємодію та характеризувати мовні</p>

	<p>явища і процеси, що їх зумовлюють.</p> <p>13.Здатність створювати усні й письмові тексти різних жанрів і стилів державною та німецькою й англійською мовами.</p> <p>14.Розуміння комунікативної діяльності як реалізації функцій мови в різних суспільних сферах (жанрово-стильова диференціація мови).</p> <p>15. Здатність здійснювати лінгвістичний, перекладознавчий та літературознавчий аналіз текстів різних стилів і жанрів.</p> <p>16.Здатність аналізувати діалектні та соціальні різновиди німецької та англійської мов.</p> <p>17.Здатність до надання консультацій з дотримання норм літературної мови та культури мови.</p> <p>18.Здатність до ведення ділової комунікації усно і письмово.</p>
<b>7 – Програмні результати навчання</b>	
<b>Знання (Зн)</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1.Фундаментальних принципів буття людини, природи, суспільства.</li> <li>2.Основ філософії науки, загальних проблем пізнання; нормативно-правової бази розвитку сучасної філологічної науки, тенденцій освітньої політики в Україні; норм і принципів наукової етики.</li> <li>3.Проблематики основних напрямів філологічної науки; основних етапів становлення і розвитку мовознавства, перекладознавства та літературознавства; основних категорій теорії мови, перекладу, літератури; сучасних методів проведення досліджень у галузі філології та в суміжних галузях науки.</li> <li>4.Спеціалізовані концептуальні знання, набуті у процесі навчання та / або професійної діяльності на рівні новітніх досягнень, які є основою для оригінального мислення та інноваційної діяльності, зокрема в контексті дослідницької роботи.</li> <li>5. Системи мови.</li> <li>6. Історії німецької та англійської мов і літератур.</li> <li>7. Літературних норм німецької, англійської та української мов.</li> </ol>
<b>Уміння (Вм)</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Розв'язувати складні задачі та проблеми, що потребує оновлення та інтеграції знань, часто в умовах неповної / недостатньої інформації та суперечливих вимог.</li> <li>2. Самостійно планувати та виконувати дослідження, оцінювати отримані результати, застосовувати їх у подальших наукових розвідках у галузі філології та суміжних наук.</li> </ol>

	<p>3. Логічно та аргументовано викладати проблематику сучасних напрямів розвитку філологічної науки, уміло й доречно використовувати основні мовознавчі, перекладознавчі та літературознавчі поняття.</p> <p>4. Визначати цілі, зміст, принципи дослідження мовних та мовленнєвих фактів у межах проблематики загального мовознавства, зіставно-типологічного мовознавства, перекладознавства.</p> <p>5. Поєднувати теорію і практику, ухвалювати рішення та виробляти стратегію діяльності для розв'язання завдань спеціалізації з урахуванням загальнолюдських цінностей, суспільних, державних і виробничих інтересів.</p> <p>6. Застосовувати системний підхід, інтегруючи знання з інших дисциплін, під час проведення досліджень із філології; аналізувати й критично оцінювати інформацію з різних джерел.</p> <p>7. Аргументувати вибір методів розв'язування спеціалізованих завдань, критично оцінювати отримані результати й захищати прийняті рішення; оцінювати доцільність і можливість застосування нових методів, технологій у галузі філології.</p> <p>8. Створювати усні й письмові тексти різних жанрів і стилів німецькою, англійською та українською мовами.</p> <p>9. Аналізувати мовні одиниці, визначати їх взаємодію та характеризувати мовні явища і процеси, що їх зумовлюють.</p> <p>10. Здійснювати лінгвістичний аналіз та інтерпретацію текстів різних стилів і жанрів.</p> <p>11. Використовувати німецьку та англійську мови в усній та письмовій формі, у різних жанрово-стильових різновидах і реєстрах спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному), для розв'язання комунікативних завдань у різних сферах життя.</p>
<b>Комунікація (Ком)</b>	<p>1. Уміння ефективно спілкуватись на професійному та соціальному рівнях.</p> <p>2. Зрозуміле і недвозначне донесення власних висновків, а також знань та пояснень, що їх обґрунтовують, до фахівців і нефахівців, зокрема до осіб, які навчаються.</p> <p>3. Використання німецької та англійської мов у професійній діяльності.</p> <p>4. Уміння представляти й обговорювати отримані результати та здійснювати трансфер набутих знань.</p>
<b>Автономія і відповідальність (АіВ)</b>	<p>1. Здатність адаптуватись до нових умов, самостійно приймати рішення та ініціювати оригінальні</p>



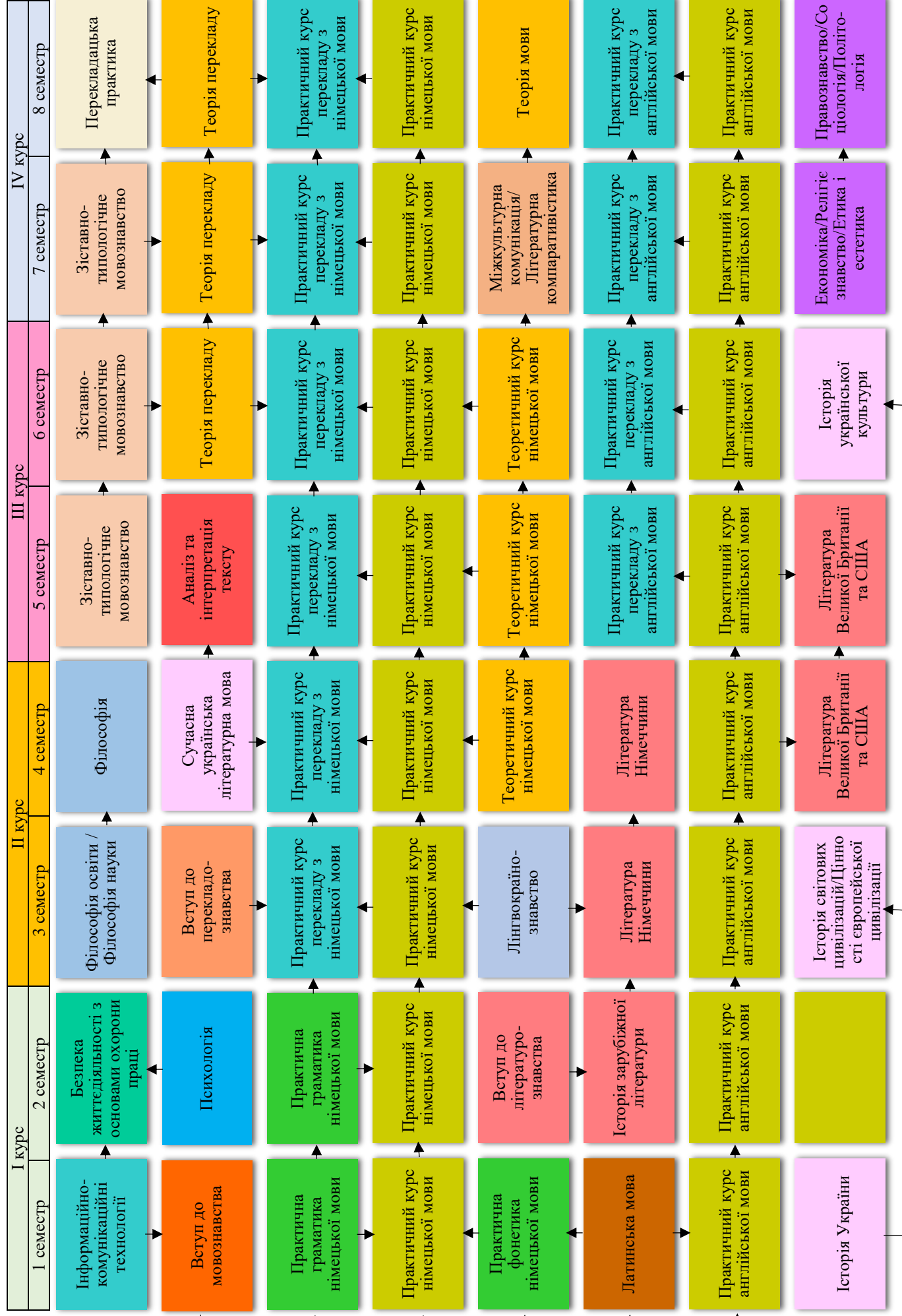
	дослідницько-інноваційні комплексні проекти. 2. Відповідальність за розвиток професійного знання і практик, оцінку стратегічного розвитку проекту. 3. Здатність досягати поставленої мети з дотриманням вимог професійної етики.
<b>8 – Ресурсне забезпечення реалізації програми</b>	
<b>Кадрове забезпечення</b>	Всі науково-педагогічні працівники, що забезпечують освітньо-професійну програму за кваліфікацією відповідають профілю і напряму дисциплін, що викладаються, мають відповідний науковий ступінь та / або вчене звання, необхідний стаж педагогічної роботи та досвід практичної діяльності, працюють за основним місцем роботи.
<b>Матеріально-технічне забезпечення</b>	Матеріально-технічне забезпечення дозволяє повністю забезпечити освітній процес протягом всього циклу підготовки за освітньою програмою. Стан приміщень засвідчено санітарно-технічними паспортами, що відповідають існуючим нормативним актам.
<b>Інформаційне та навчально-методичне забезпечення</b>	Використання віртуального навчального середовища Рівненського державного гуманітарного університету та авторських розробок професорсько-викладацького складу.
<b>9 – Академічна мобільність</b>	
<b>Національна кредитна мобільність</b>	На основі двосторонніх договорів між Рівненським державним гуманітарним університетом та вищими навчальними закладами й науковими установами України.
<b>Міжнародна кредитна мобільність</b>	На основі двосторонніх договорів між Рівненським державним гуманітарним університетом та зарубіжними навчальними закладами.
<b>Навчання іноземних здобувачів вищої освіти</b>	Навчання іноземних здобувачів вищої освіти не проводиться.

## 2. Перелік компонент освітньо-професійної програми та їх логічна послідовність

### 2.1. Перелік компонент освітньої програми

Код навчальної дисципліни	Компоненти освітньої програми (навчальні дисципліни, практики, кваліфікаційна робота)	К-сть кредитів	Форма підсумкового контролю
1	2	3	4
<b>Обов'язкові компоненти освітньої програми</b>			
OK01	Історія України	3	Екзамен
OK02	Історія української культури	3	Екзамен
OK03	Сучасна українська літературна мова	3	Екзамен
OK04	Філософія	3	Екзамен
OK05	Психологія	3	Екзамен
OK06	Вступ до мовознавства	3	Екзамен
OK07	Латинська мова	3	Залік
OK08	Практична фонетика німецької мови	3	Екзамен
OK09	Практична граматики німецької мови	8	Залік/Екзамен
OK10	Практичний курс німецької мови	48	Залік/Екзамен
OK11	Теоретичний курс німецької мови	13	Екзамен
OK12	Лінгвокраїнознавство	3	Залік
OK13	Вступ до перекладознавства	3	Залік
OK14	Практичний курс перекладу з німецької мови	22	Залік/Екзамен
OK15	Практичний курс перекладу з англійської мови	13	Залік/Екзамен
OK16	Теорія перекладу	10	Екзамен/Залік
OK17	Зіставно-типологічне мовознавство	9	Залік/Екзамен
OK18	Теорія мови	3	Екзамен
OK19	Вступ до літературознавства	3	Залік
OK20	Історія зарубіжної літератури	6	Екзамен
OK21	Перекладацька практика	9	Залік
<b>Загальний обсяг обов'язкових компонент:</b>		<b>174</b>	
<b>Вибіркові компоненти освітньої програми</b>			
ВК01/ВК02	Філософія освіти/Філософія науки	3	Залік
ВК03/ВК04	Історія світових цивілізацій/Цінності європейської цивілізації	3	Залік
ВК05/ВК06 /ВК07	Економіка/Релігієзнавство/Етика і естетика	3	Залік
ВК08/ВК09 /ВК10	Правознавство/Соціологія/Політологія	3	Залік
ВК11	Безпека життєдіяльності з основами охорони праці	3	Екзамен
ВК12	Інформаційно-комунікаційні технології	3	Залік
ВК13	Практичний курс англійської мови	30	Залік/Екзамен
ВК14	Література Німеччини	7	Залік/Екзамен
ВК15	Література Великої Британії та США	5	Екзамен/Залік
ВК16/ВК17	Міжкультурна комунікація/Літературна компаративістика	3	Залік
ВК18	Аналіз та інтерпретація тексту	3	Залік
<b>Загальний обсяг вибірових компонент:</b>		<b>66</b>	
<b>ЗАГАЛЬНИЙ ОБСЯГ ОСВІТНЬОЇ ПРОГРАМИ:</b>		<b>240</b>	

## 2.2. Структурно-логічна схема освітньої програми







## 5. Матриця забезпечення програмних результатів навчання відповідними компонентами освітньої програми

	ОК 01	ОК 02	ОК 03	ОК 04	ОК 05	ОК 06	ОК 07	ОК 08	ОК 09	ОК 10	ОК 11	ОК 12	ОК 13	ОК 14	ОК 15	ОК 16	ОК 17	ОК 18	ОК 19	ОК 20	ОК 21	БК 01/02	БК 03/04	БК 05/06/07	БК 08/09/10	БК 11	БК 12	БК 13	БК 14	БК 15	БК 16/17	БК 18				
Зп 01	•	•		•	•																		•	•	•	•	•									
Зп 02			•	•							•													•											•	
Зп 03			•			•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•					•	•	•	•	•	•	•	•	
Зп 04			•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•					•	•	•	•	•	•	•	•	
Зп 05						•		•	•	•	•			•	•	•	•												•						•	
Зп 06											•	•					•		•	•										•	•					
Зп 07			•							•	•			•	•	•	•												•						•	
Вп 01	•		•	•	•					•	•			•	•	•	•					•	•				•	•	•					•	•	
Вп 02			•		•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•					•	•	•	•	•	•	•	•	
Вп 03			•			•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•					•	•	•	•	•	•	•	•	
Вп 04			•			•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•					•	•	•	•	•	•	•	•	
Вп 05	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	
Вп 06			•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•					•	•	•	•	•	•	•	•	
Вп 07			•			•	•	•	•	•	•			•	•	•	•	•	•	•	•	•	•						•	•	•	•	•	•	•	
Вп 08			•							•	•			•	•	•												•							•	
Вп 09										•	•	•		•	•	•												•							•	
Вп 10															•	•			•	•									•	•					•	
Вп 11										•	•	•	•															•								
Коп 01	•	•	•	•	•	•		•	•	•	•	•	•				•	•				•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•		
Коп 02	•	•	•		•	•		•	•	•	•	•	•	•	•	•	•					•		•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•		
Коп 03								•	•	•	•	•	•	•	•	•	•					•						•								
Коп 04	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	
АіВ 01										•	•		•	•									•												•	
АіВ 02			•		•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	
АіВ 03	•	•	•		•			•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•

## 6. Система внутрішнього забезпечення якості вищої освіти

У Рівненському державному гуманітарному університеті функціонує система забезпечення вищим навчальним закладом якості освітньої діяльності та якості вищої освіти (система внутрішнього забезпечення якості), яка передбачає здійснення таких процедур і заходів:

- 1) визначення принципів та процедур забезпечення якості вищої освіти;
- 2) здійснення моніторингу та періодичного перегляду освітніх програм;
- 3) щорічне оцінювання здобувачів вищої освіти, науково-педагогічних і педагогічних працівників вищого навчального закладу та регулярне оприлюднення результатів таких оцінювань на офіційному веб-сайті вищого навчального закладу, на інформаційних стендах та в будь-який інший спосіб;
- 4) забезпечення підвищення кваліфікації педагогічних, наукових і науково-педагогічних працівників;
- 5) забезпечення наявності необхідних ресурсів для організації освітнього процесу, у тому числі самостійної роботи здобувачів вищої освіти за кожною освітньою програмою;
- 6) забезпечення наявності інформаційних систем для ефективного управління освітнім процесом;
- 7) забезпечення публічності інформації про освітні програми, ступені вищої освіти та кваліфікації;

8) забезпечення ефективної системи запобігання та виявлення академічного плагіату у наукових працях працівників вищих навчальних закладів і здобувачів вищої освіти.

Система забезпечення вищим навчальним закладом якості освітньої діяльності та якості вищої освіти (система внутрішнього забезпечення якості) може за поданням Рівненським державним гуманітарним університетом оцінюватися Національним агентством із забезпечення якості вищої освіти або акредитованими ним незалежними установами оцінювання та забезпечення якості вищої освіти на предмет її відповідності вимогам до системи забезпечення якості вищої освіти, що затверджуються Національним агентством із забезпечення якості вищої освіти, та міжнародним стандартам і рекомендаціям щодо забезпечення якості вищої освіти.

Гарант освітньої програми,  
керівник проектної групи



доц. Кучма Т.В.